



# in+egration

Integrationspreis der Stadt Bern

Eingaben 2004 - 2011

## Siegerprojekte Integrationspreis 2004 - 2011

Jahr	Projekt	Handlungsfeld
2004	Radio MigRaBe	Information und Kommunikation
2005	Bereich <u>Hauswirtschaft Inselspital</u>	Arbeit
2006	<u>Haus der Religionen</u>	Partizipation
2007	<u>Zentrum 5</u> , Integrationszentrum für Migrantinnen und Migranten	Partizipation
2008	<u>Interkulturelles Müttertreffen Bern West</u>	Information und Kommunikation
2009	<u>bazore</u> – Zeittauschprojekt	Partizipation
2010	<u>Verein beraber Bern</u>	Bildung, Partizipation
2011	<u>Theater Ararat</u>	Kultur und Freizeit

## Siegerprojekte Förderpreis 2008 - 2011

Jahr	Projekt	Handlungsfeld
2008	<u>Bunte Gärten Bern</u>	Wohn- und Lebensraum, Partizipation
2009	<u>Midnight-Projekt Bern West</u>	Kultur und Freizeit, Gesundheit und Sport
2010	<u>Verein ‚Zeitmaschine‘</u>	Information und Kommunikation
2011	Vater sein in der Schweiz	Bildung, Sprache, Erziehung

## Handlungsfeld Arbeit

Projekt	Trägerschaft	Besonderheiten	Eingabegahr
Bereich Hauswirtschaft Inselspital	Inselspital Bern; <a href="http://www.insel.ch">www.insel.ch</a>	Deutschkurse für Angestellte	2005
„doCH möglich“ („durchkommen ohne CH-Herkunft ist möglich“)	Verein NCBI (National Coalition Bulding Institut) Bern Support durch die Fachstelle Integration des Kantons Bern, den BärnerJugendTag und das Bundesamt für Migration BFM	Unterstützung / Motivation von Lehrstellensuchenden Jugendliche MigrantInnen	2010 2011
<u>DO.LA.</u> (Donne Lavoratrici)	<u>Verein A.C.F.E.</u> (Associazione Centro Familiare Emigrati)	Weiterbildung für Italienerinnen in der Schweiz	2011
<u>Durchgangszentrum Enggistein</u>	Schweizerisches Rotes Kreuz SRK im Auftrag des Kantons Bern; <a href="http://www.redcross.ch">www.redcross.ch</a>	Arbeitseinsätze für Asylsuchende	2005
Förderung der Arbeitsmarkt- Integration einer Migrantin	<u>TOKU GmbH</u> ; FlicFlac Stellennetz von Caritas	Tokustore hat einer Migrantin die Ausbildung zur Schneiderin ermöglicht	2011
<u>Incluso</u>	Informationsstelle für Ausländerinnen- und Ausländerfragen isa; <a href="http://www.isabern.ch">www.isabern.ch</a>	Mentoring-projekt für lehrstellensuchende Migrantinnen	2004
Job-Börse Bern	Verein Job-Börse Bern		2011
„ <u>Mentoring mit Migrantinnen</u> “	Christlicher Friedensdienst; <a href="http://www.cfd-ch.org">www.cfd-ch.org</a>	Mentoring für qualifizierte Migrantinnen	2007
<u>Nähatelier für Migrantinnen</u>	Quartierarbeit Bern-Nord der Vereinigung für Beratung, Integrationshilfe und Gemeinwesenarbeit vbg; <a href="http://www.vbgbern.ch">www.vbgbern.ch</a>		2005 2011
Vitaswiss Bern	Vitaswiss Bern; <a href="http://www.vitaswiss.ch">www.vitaswiss.ch</a>	Grundkurs für Gymnastiklehrerinnen	2004
<u>Wisniña</u>	Christlicher Friedensdienst cfd und wisdomna Migrantinnenwerkstatt; <a href="http://www.cfd-ch.org">www.cfd-ch.org</a>	Unterstützung von lehrstel- lensuchenden Migrantinnen	2004
Stadtheater Bern	Stadt Bern, Regionsgemeinden, Kanton; <a href="http://www.stadtheaterbern.ch">www.stadtheaterbern.ch</a>	Integration am Arbeitsplatz	2007

## Handlungsfeld Gesundheit und Sport

Projekt	Trägerschaft	Besonderheiten	Eingab ejahr
<u>3dosh</u> Ayurveda	GmbH (Satkunam und Hemalatha Wijeyakumar)	Ernährungsberatung, Massage, Restaurant	2011
Fachkurs Gesundheits- und Krankenpflege und Beschäftigungsprogram m <u>Bern rollt</u>	Tagesstruktur für Asylsuchende TAST	Auch: Handlungsfeld Arbeit	2005
<u>FC Bethlehem</u>	Fussballverein FC Bethlehem		2010
Frauengesundheit; Forum für Migrantinnen	Aids Hilfe Bern; <a href="http://www.ahbe.ch">www.ahbe.ch</a>	Auch: Handlungsfelder Information und Bildung	2007
„Frauenbad“ und „Schwimmkurs für Frauen“	BAFFAM (2010 mit isa fusioniert) Quartierarbeit Gäbelbach / Holenacker <u>Treffpunkt Untermatt</u>	Auch: Handlungsfelder Bildung	2010
Kultureller Verein der Afrikaner der Schweiz (ACAS) Football sans frontières	ACAS, Schweizerischer Fussballverband und FC Büren	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2005
Herr Jahir Hyseni	Einzelperson	Fussball für albanische Jugendliche	2006
Medizinische Beratung für illegalisierte Frauen, MeBiF	Verein MeBiF		2005
Movimenti: Run and Fun Gurten Classic	Kirchliche Kontaktstellen für Flüchtlingsfragen, KKF Biel- Seeland; <a href="http://www.kkf-oca.ch">www.kkf-oca.ch</a>	Gurtenlauf für Asylsuchende Auch: Handlungsfeld Partizipation	2005
Mütter-Väter-Beratung mit einer Kulturvermittlerin	<u>Mütter-Väter-Beratung Stadt Bern</u> (privatrechtlicher Verein)	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2006
Präventionsprojekt Multicolore der Aids- Hilfe Bern	Aids-Hilfe Bern, <a href="http://www.ahbe.ch">www.ahbe.ch</a>	Auch: Handlungsfelder Information und Bildung	2004
SAF Cup – Schweizerisch- afrikanisches Fussballturnier	<u>Swiss African Forum</u> (SAF) Finanzielle Unterstützung durch verschiedene Organisationen		2010
Surprise Strassensport	<u>Verein Surprise Strassenmagazin</u>	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2009
<u>Treffpunkt AZZURRO</u>	<u>Blaues Kreuz</u>		2007

## Handlungsfeld Information und Kommunikation

Projekt	Trägerschaft	Besonderheiten	Eingab e-jahr
African football	Initiative von drei Einzelpersonen, <a href="http://www.africanfootball.ch">www.africanfootball.ch</a>	Homepage und Veranstaltungen zum afrikanischen Fussball	2008
<u>African Mirror Foundation / TV</u>	African Mirror Foundation	Auch: Handlungsfelder Partizipation	2010
Arbeitsgruppe Alter und Migration	Migrantenorganisationen zusammen mit Direktion für Bildung, Soziales und Sport der Stadt Bern	Integrationsförderung im Alter Auch: Handlungsfeld Gesundheit	2004
<u>Association Centre socioculturel Africain de Berne (Afrikanischer Kulturverein)</u>	Association Centre socio-culturel Africain de Berne		2010
BAFFAM: Beratungsstelle für Frauen und Familien mit Migrationshintergrund	Beratungsstelle für Frauen und Familien mit Migrationshintergrund <a href="http://www.isabern.ch">www.isabern.ch</a>	Auch: Handlungsfeld Bildung	2008
Beratung und Betreuung von Migrantinnen und Migranten aus Italien und Spanien / Lorenzo Calabria	Fachstelle für Sozialarbeit der katholischen Kirche Bern <u>FASA</u>		2004
Blog „Die ganze Welt in Bern“	Franziska Merz	Auch: Handlungsfeld Kultur	2010
Café Nora / Gruppenberatung und Treffpunkt für albanischsprechende Frauen	Beratungsstelle für Frauen und Familien mit Migrationshintergrund <a href="http://www.isabern.ch">www.isabern.ch</a>		2004
<u>Club 70</u>	Sozialdienst der Pfarrei Dreifaltigkeit <u>FASA</u> (Fachstelle Sozialarbeit der katholischen Kirche Bern)	Treffpunkt für pensionierte MigrantInnen Auch: Handlungsfeld Bildung (Deutschkurs)	2010
„comprendi?“ – Berner Vermittlungsstelle für kulturelle ÜbersetzerInnen	<u>Caritas Bern</u>	Auch: Handlungsfeld Kultur	2009
„Die Welt in Bern“ (Buch)	Hannah Einhaus (Privatperson)	Gesammelte Zeitungsartikel, MigrantInnen-Portraits	2011
<u>English Speaking Club of Bern</u>	Verein English Speaking Club of Bern		2010
<u>famira</u> – Integrationskurs „von Mutter zu Mutter“	Verein famira Finanzielle Unterstützung durch Bundesamt für Migration	Auch: Handlungsfeld Bildung	2009

	(BFM) und die Eidgenössische Kommission für Migrationsfragen (EKM)		
<u>frabina</u> – Beratungsstelle für Frauen und binationale Paare	Verein frabina Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern, Reformierte Kirche Bern-Jura-Solothurn		2009
<u>gggfon</u> – Projekt gegen Diskriminierung in Ausgehlokalen	<u>Juko - Verein für soziale und kulturelle Arbeit</u> , Auftraggeber ist der Verein Region Bern (VRB)		2009
Hartmut Haas	<u>Herrnhuter Sozietät</u>	Engagiert sich für das Haus der Religionen	2006
<u>Interkulturelles Müttertreffen Bern West</u>	Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Bern-Bethlehem	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2008
Kommunikationstraining und Konzept zur Integrations-Zeitmaschine – Verein „Zeitmaschine“	Verein <u>„Zeitmaschine“</u>	Auch: Handlungsfeld Partizipation und Bildung	2010
<u>„Kontaktperson für ausländische Jugendliche“</u>	Trägerverein für die offene Jugendarbeit der Stadt Bern (TOJ); <a href="http://www.toj.ch">www.toj.ch</a>	Auch: Handlungsfeld Bildung	2007
Kulturkalender 2005	Silvia Innerkofler	Austausch im Pflegeheim Auch: Handlungsfeld Kultur	2005
<u>Kulturverein serbischer Frauen</u>	Kulturverein serbischer Frauen	Auch: Handlungsfeld Kultur	2004
KUTÜSCH – Kurdisch-Türkisch-Schweizerischer Kulturverein	<u>KUTÜSCH Verein</u>	Auch: Handlungsfeld Kultur	2010
Margrit Pfister, Film; <u>„Spagat – Mütter und Töchter in der Migration“</u>	Einzelperson mit Migrantengruppen finanziell unterstützt durch diverse Stiftungen, durch die Fachstelle für die Gleichstellung von Frau und Mann der Stadt Bern und durch das BFM und die EKM	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2006 / 2007 / 2009
<u>Mütterzentrum Bern-West</u>	Verein MüZe	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2007
Mütter-Väterberatung mit einer Kulturvermittlerin	Privatrechtlicher Verein	Auch: Handlungsfeld Partizipation	
Ohne uns geht nichts	<u>Verein „Solidarité sans frontières“ (Sosf)</u>	Kampagne gegen Ausgrenzung und Diskriminierung von Migrantinnen und Migranten	2004
<u>„Pizza Bethlehem“ Film</u>	Regisseur Bruno Moll Support durch verschiedene Filmförderungsverbänden und den schweizerischen Fussballverband		2010

Ponto de Encontro	Grupo Atitude, <a href="http://www.grupoatidade.ch">www.grupoatidade.ch</a>	Treffpunkt für Portugiesischsprachige Auch: Handlungsfeld Kultur	2008
Projekt „Cajanka“	Beratungsstelle für Frauen und Familien mit Migrationshintergrund		2005
Radio MigRaBe	<a href="#">Radio Rabe Bern</a>	Auch: Handlungsfelder Partizipation und Kultur	2004
Radiosendung Jadran	<a href="#">Radio Rabe Bern</a> Programmgestaltung und Moderation: Novakovic Davor	Auch: Handlungsfelder Partizipation und Kultur	2010
Redaktionsteam des interreligiösen Publikationsprojekts “Z’Visite”	Gemeinschaftsproduktion von Saemann, Pfarrblatt, christ- .kath. Kirchenblatt, JGB-Forum (jüdische Gemeinde Bern) und Mitgliedern der muslimischen Glaubensgemeinschaften	Konfessions- und religionsübergreifendes Zeitungsprojekt	2006
<a href="#">Somalischer Frauenverein</a>	gemeinnütziger somalischer Frauenverein		2006 / 2007
Stiftung Gertrud Kurz	Stiftung; <a href="http://www.gertrudkurz.ch">www.gertrudkurz.ch</a>	Auch: Handlungsfeld Bildung	2006
<a href="#">St. Ursula’s Church Bern</a>	St. Ursula’s Church	Kirchliche Integrationsarbeit Auch: Handlungsfeld Partizipation	2004
Susana Fankhauser Pérez de León	Einzelperson	Langjährige Integrationsarbeit im Bereich Elternbildung	2007
<a href="#">Verein tuos</a> – für eine tolerante und offene Schweiz	Verein tuos	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2010
<a href="#">Welcome Center</a>	Universität Bern <a href="#">Internationales Büro der Universität Bern</a>		2010

## Handlungsfeld Kultur und Freizeit

Projekt	Trägerschaft	Besonderheiten	Eingab ejahr
<u>„Bern singt – Liederpaten für Kindergärten“</u>	Musikschule Konservatorium Bern	Auch: Handlungsfeld Bildung	2010
<u>BernWestival</u>	Riahi Jassin und Mic Maznikolli (Privatpersonen)	Offenes Tonstudio, OpenAir	2011
Christiane Jacob, „Der geschlossene öffentliche Raum / Grenzen“	Einzelperson	Künstlerische Installation zur Situation von Asylsuchenden	2007
<u>CinemAnalyse 2011</u>	Alexander Wildbolz / Sigmund Freud-Zentrum Bern; Judith Hofstetter, David Landolf / Kino Lichtspiel Bern; Mechthild Heuser / Schweiz. Nationalbibliothek	Filmreihe	2011
Driss Manchoubé: Soukous, Kathak und Bachata	Kultur und Entwicklung, Stadt Bern	Fotoillustrationen in Publikationen	2005
Espaço Cultural Cinema Parabolica	Selbstorganisation; <a href="http://www.cinemaparabolica.blogspot.com">www.cinemaparabolica.blog spot.com</a>	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2007 / 2010
<u>Ethnopoly / Sport – The Bridge</u>	Verein Sport – The Bridge (Freiwilligenorganisation); <a href="http://www.sportthebridge.ch">www.sportthebridge.ch</a>	Stadtspiel mit Schulklassen	2006 / 2007
Grosse Halle Reitschule	Trägerschaft Grosse Halle, <a href="http://www.reitschule.ch">www.reitschule.ch</a>	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2008
„Juden und Moslems – Moslems und Juden in Bern, Ausstellung der Begegnungen“	<u>Verein AP Abraham Producers</u>	Auch: Handlungsfeld Bildung und Partizipation	2010
<u>Kidswest</u>	Verschiedene Institutionen (Hilfswerke, Kanton, Stadt usw.)	Künstlerisches Gestalten für Kinder Auch: Handlungsfelder Bildung und Partizipation	2007 / 2008 / 2009 / 2010 / 2011
Kinderkulturprojekt „Chind para Kids“	Berner Wirtschaftskammer der Jungen BWJ, Brunnmattschule Bern	Auch: Handlungsfelder Bildung und Partizipation	2004
Kulturfestival „Goldener Bär“ / Zentrum 5	Zentrum 5 und Freiwillige; <a href="http://www.zentrum5.ch">www.zentrum5.ch</a>	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2005
<u>Kultursprung – Fest der Kulturen</u>	<u>Verein Dialog</u>		2011
<u>Kunstwagen westwind</u>	Westkreis 6, Verein zur Förderung von Bümpliz /	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2009

Bethlehem / Bottigen / Riedbach			
<u>Midnight-Projekt Bern West</u>	<u>Stiftung idée:sport</u>	Auch: Handlungsfeld Gesundheit	2009
„scambio“	Verein „Scambio“ mit Migrantenorganisationen	Veranstaltung eines jährlichen Festes	2005
SAfrica (Swiss-African Kultur- und Integrationsfest)	<u>Swiss African Forum (SAF)</u> Finanzielle Unterstützung durch verschiedene Organisationen	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2010
<u>Theatergruppe ARARAT</u>	Förderverein Theater ARARAT		2008 / 2011

## Handlungsfeld Partizipation (Mitwirkung in Politik und Gesellschaft)

Projekt	Trägerschaft	Besonderheiten	Eingab ejahr
Afrika-Abend im Breitsch-Träff	Frau Annie Jolo Steiner und Breitsch-Träff	Kochen und gemeinsames Essen	2004
<u>bazore</u>	<u>Quartierverein Murifeld</u> , freiwillige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Auch: Handlungsfelder Information und Kommunikation und Kultur	2009
Beatriz Paiva Keller	Einzelperson	Aidsprävention Auch: Handlungsfelder Information, Bildung	2004
Bläserklassen Bern West	<u>Musikschule Konservatorium Bern</u>	Auch: Handlungsfeld Kultur	2009
<u>Bunt klickt gut</u>	<u>Infoklick.ch</u> (Kinder- und Jugendförderung Schweiz) Trägerverein für die offene Jugendarbeit (TOJ)	Auch: Handlungsfeld Gesundheit	2009
<u>Café Mondial Bethlehem</u>	Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Bern-Bethlehem	Treffpunkt Auch: Handlungsfeld Information	2005
Dar an-Nur – Islamisches Frauenzentrum Bern	<u>Verein Dar an-Nur</u>	Auch: Handlungsfeld Kultur	2009
DIALOG Verein für Integration und Austausch	<u>Verein Dialog</u>	Auch: Handlungsfeld Information und Bildung	2010
<u>Flüchtlingstag</u> – Stop Ausgrenzung	Integration BE AG	Auch: Handlungsfeld Information	2007
Frauenabend in Wittigkofen	Kerngruppe „Frauenabende“, Sylvia Castro-Bettler	Auch: Handlungsfeld Information	2004
<u>Grupo Atitude</u>	Verein	Brasilianischer Verein Auch: Handlungsfelder Information und Kultur	2005
Haus der Religionen	Verein Haus der Religionen - Dialog der Kulturen; <u>www.haus-der-religionen.ch</u>	Auch: Handlungsfelder Bildung und Kultur	2004 / 2006
Imam Mustafa Memeti und der Muslimische Verein Bern	Privatperson	Auch: Handlungsfelder Bildung und Kultur	2010
Integrationsprojekt unter Russischsprachigen	Westeuropäische Eparchie der russisch apostolischen orthodoxen Kirche	Auch: Handlungsfeld Information	2004
„Kinder Besuchen...“	Plattform Bildungsverein		2008
Kulinarische Weltreise	<u>Lernpunkt</u> (Einzelfirma)		2008
Modipowerwoche 2003	Fachgruppe für offene		2005

und 2004	Mädchenarbeit der <u>VOJA</u> , Stelle Kinderhexe & Zauberfrau der röm. kath. Gesamtkirchgemeinde Bern und Umgebung		
Pfarreiferien der Pfarrei St. Marien	<u>Kirchgemeinde St. Marien, Bern</u>		2010
Projekt Schülerinnen und Schüler aus anderen Kulturen im Schulkreis Laubegg / Sonnenhof	<u>Schulkreis Laubegg / Sonnenhof</u>	Projektwoche Auch: Handlungsfelder Information und Bildung	2004
Sidi Mohamed Alaoui	Einzelperson	Langjährige Integrationsarbeit in den Bereichen Übersetzung und Kulturvermittlung	2009
Sommer- und Winterlager für Flüchtlingfamilien aus Aserbaidschan	<u>Kulturverein der Aserbaidschaner in der Schweiz</u>	Auch: Handlungsfeld Kultur	2010
Swiss Bangladesh Cultural Club	Swiss Bangladesh Cultural Club, Länggass Treff; <u>www.vbgbern.ch</u>	Auch: Handlungsfelder Information und Kultur	2005
Tagung „Roma unter uns“ / Offenes Haus „ <u>La Prairie</u> “	Röm.-kathol. Gesamtkirchgemeinde Bern und Umgebung / Verein Freundeskreis der Prairie	Auch: Handlungsfeld Bildung	2006
Treffpunkt für Asylsuchende im Kirchgemeindehaus Schosshalde Bern	<u>Kirchgemeinde Nydegg</u>	Wöchentliches gemeinsames Mittagessen	2004
Tscharni Quartierzentrum – Aktivitäten zum 50- jährigen Jubiläum des Tscharnerguts	<u>Verein Quartierzentrum Tscharnergut</u>	Auch: Handlungsfeld Kultur	2009
Türkischer Kultur- und Folkloreverein Bern	TKFV im Quartier Tscharnergut	Auch: Handlungsfelder Information und Kultur	2005
Veranstaltungstrilogie „Austausch und Begegnung“ im Zentrum 5	Zentrum 5 und Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen in der Stadt Bern (AKiB); <u>www.zentrum5.ch</u>	Auch: Handlungsfelder Information, Bildung und Kultur	2004
<u>Verein Chinderchübu</u> – Aktivitäten zum 30- jährigen Jubiläum	Verein Chinderchübu <u>Dachverbandes für offene Arbeit mit Kindern (DOK)</u>	Auch: Handlungsfelder Bildung	2010
Verein Lateinamerika- Schweiz (ALAS)	Verein	Auch: Handlungsfeld Bildung	2006
<u>Verein „Thai Frauen für Thai Frauen“</u>	Verein „Thaifrauen für Thaifrauen“	Auch: Handlungsfeld Information	2004
<u>Villa Yo Yo – Raum für Kinder</u>	Quartierverein Untermatt; <u>www.vbgbern.ch</u>		2006
Yogendra Duraiswamy	Einzelperson	Langjährige Integrationsarbeit in den Bereichen kulturelle Übersetzung und Kulturvermittlung	2009

Zentrum 5, Integrationszentrum für Migrantinnen und Migranten	Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen in der Stadt Bern; <a href="http://www.zentrum5.ch">www.zentrum5.ch</a>	Auch: Handlungsfelder Information, Bildung, Kultur und Gesundheit	2007
--	--	---	------

## Handlungsfeld Wohn- und Lebensraum

Projekt	Trägerschaft	Besonderheiten	Eingab ejahr
<u>Zentrum Choisy</u>	Private Institution finanziert durch Sozialversicherungen (IV, EL); für Asylsuchende: Bund	Interkulturelle therapeutische Wohngemeinschaft	2007
Chili im Tscharni	Schweizerisches Rotes Kreuz SRK, Quartierzentrum Tscharnergut; <a href="http://www.vbgbern.ch">www.vbgbern.ch</a>	Konfliktlösung im Quartier Auch: Information und Kommunikation	2005
<u>Bunte Gärten Bern</u>	Evangelisch reformierte Kirchgemeinde Paulus, Bern	Gartenprojekt für Migrantinnen	2008
Kinderpartizipationsproj ekt „unterWEGs“	<u>Verein Chinderchübu</u>	Kindergerechte Quartiergestaltung Auch: Bildung, Partizipation	2004
Quartierverein Murifeld	Verein, <a href="http://www.vbgbern.ch">www.vbgbern.ch</a>	Integration im Quartier; Mitwirkung bei der Wohnungssanierung und - vergabe	2006 / 2007
Zusammenleben im Steigerhubelquartier	Verein Quartierzentrum Villa Stucki / Mitglied der vbg; <a href="http://www.vbgbern.ch">www.vbgbern.ch</a>	Auch: Handlungsfelder Partizipation, Information	2006

## Handlungsfeld Bildung, Sprache, Erziehung

Projekt	Trägerschaft	Besonderheiten	Eingab ejahr
BAFFAM Frauengruppen	Beratungsstelle für Frauen und Familien mit Migrationshintergrund, <a href="http://www.baffam.ch">www.baffam.ch</a>	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2007
Bahá'i – Projekt Deutschunterricht für Mutter und Kind	<u>Nationaler Geistiger Rat der Bahá'i Schweiz</u>		2009
<u>Verein beraber Bern</u>	Verein beraber Bern, Stiftung Vinetum und die Fachstelle für Integration Bern	Förderunterricht für Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund  Auch: Handlungsfeld Partizipation	2009 / 2010
<u>Bernische Dachorganisation für Heimatsprachkurse (HSK)</u>	Verein Bernische Dachorganisation für Heimatsprachkurse (HSK)	Unterricht für fremdsprachige Kinder und Jugendliche in ihrer Herkunftssprache/Erstsprache	2010 / 2011
„Der gemeinsame Integrationsweg der Südamerikanischen und Karibischen Botschaften“	Johanna Falcón	Bildungswerkstätten für diplomatische Vertretungen der südamerikanischen und karibischen Botschaften	2010
Deutsch für Frauen im Quartier	Brigitte Jakob und Rahel Ehram		2005
Deutsch lernen beim Kochen	Projektidee von zwei Einzelpersonen	Projektidee, noch nicht umgesetzt	2008
Deutsch sprechen / begreifbares Lernen	Sozial- und Quartierberatung Gäbelbach / Holenacker, Keramikatelier	Deutschlernen kombiniert mit handwerklicher Tätigkeit	2005
Deutschkurs im <u>denk:mal</u>	Ehrenamtliche Kursleitung durch Studierende	Auch: Handlungsfelder Information und Kommunikation und Partizipation	2006 / 2007 / 2009 / 2010 / 2011
<u>ELITE Bildungszentrum Bern</u>	Bildungsverein Plattform	Nachhilfe, Freizeitangebote, Elternbildungskurse	2011
Elterninformationsbroschüre „Spiel mit den Sinnen“	<u>Kinderhexe &amp; Zaubermann, Fachstelle der Katholischen Kirche Region Bern</u>		2010
<u>FORMAZIONE</u> : Integrationskurs für neu zugezogene Migrantinnen und Migranten	Formazione Weiterbildung für Migrantinnen und Migranten, <u>Stiftung ecap</u>		2006
HEKS-Kurs „Integration in den Schweizer“	HEKS; <a href="http://www.perspektive.heks.ch">www.perspektive.heks.ch</a>		2007 / 2008 /

Lebens- und Arbeitsalltag“			2009
Herr Yohannes Berhane	Privatperson	Auch: Handlungsfeld Information, Partizipation und Kultur	2010
Integrationsprojekt „Freiheit und Disziplin“	Projekt im Rahmen des Schulunterrichts, Schulhaus Bümpliz, Kleinklasse A, 1. Oberstufe	Auch: Handlungsfeld Information und Kommunikation	2009
<u>interculturala</u>	Verein Elternbildung Kanton Bern VEB Finanzielle Unterstützung vom Bundesamt für Gesundheit und der Erziehungsdirektion des Kantons Bern	Schulung für interkulturelles Übersetzen	2010 / 2011
Jelena Mitrovic	Einzelperson	Langjährige Integrationsarbeit in den Bereichen Sprache und Kulturvermittlung	2008
Jitka Berchtold	Einzelperson	Langjährige Integrationsarbeit im Bereich Bildung und Sprache	2008
<u>Kinderkrippe „Colorin“</u> , Projekt Deutschunterricht	Verein Spanische Kinderkrippe		2005
Lernfestival Bern	Schweizerische Verband für Weiterbildung (SVEB) Support durch das Bundesamt für Berufsbildung und Technologie (BBT)	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2010
<u>Pilotprojekt: Aufstarten</u>	Berufs-, Fach- und Fortbildungsschule Bern BFF / Kanton Bern; <a href="http://www.bffbern.ch">www.bffbern.ch</a>	Brückenangebot für Jugendliche nach der obligatorischen Schulzeit Auch: Handlungsfeld Arbeit	2007
Projekt „Enlaces“	Spielgruppe und Kindergarten „Jolimont“		2010 / 2011
Ruth Biemann / Schulkreis Schwabgut	Einzelperson	engagierte Integrationsarbeit in der Schule	2005
Schreibstube	Zentrum 5; <a href="http://www.zentrum5.ch">www.zentrum5.ch</a>	Unterstützung bei Bewerbungen usw.	2006
Schulkreis Schwabgut: Projekt Kunst + Kultur	Schule Schwabgut, Ruth Biemann, Schulleiterin	Auch: Handlungsfeld Partizipation	2004
<u>Spielgruppenkurs für Frauen mit Migrationshintergrund</u>	<u>Verein el s a (Eltern Schule anders)</u>		2011
Spielgruppe Spielparadies	Spielgruppenverein Spielparadies Holligen (SVSH)	Auch: Handlungsfeld Information	2010
Swiss Tamil Schüler-Verein	Treffpunkt für Asylsuchende Kirchgemeinde Schlosshalde	Pflege der tamilischen Sprache und Kultur bei Kindern und Erwachsenen Auch: Handlungsfeld Kultur	2005
Vater sein in der Schweiz	Verein Väternetz.ch; Verein <u>Elternbildung Schweiz</u>	Migrantenväter-Gesprächsrunden	2011

<u>Verein für fremdsprachige Eltern und Bildung</u>	Verein	Elternbildung mit interkultureller Übersetzung	2004
<u>Vorlehre für Erwachsene</u>	Berufs-, Fach- und Fortbildungsschule Bern BFF / Kanton Bern; <a href="http://www.bffbern.ch">www.bffbern.ch</a>	Brückenangebot für Erwachsene nach einer Krise Auch: Handlungsfeld Arbeit	2007
Yohannes Berhane, Sekretär des Vereins „Warsay“	Verein	Eritreischer Muttersprachunterricht Auch: Handlungsfeld Information und Kommunikation	2005
Zusatzausbildung Pflegen in der Schweiz	<u>Diakonissenhaus Bern</u>	Auch: Handlungsfeld Arbeit	2006